

2. Atmesti *Schneider Electric SA* prašymą dėl bylinėjimosi išlaidų atlyginimo.

(<sup>1</sup>) OL C 22, 2008 1 26.

**2010 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Corte d'appello di Roma* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Luigi Ricci* (C-286/09), *Aduo Pisaneschi* (C-287/09) prieš *Istituto nazionale della previdenza sociale* (INPS)**

(Sujungtos bylos C-286/09 ir C-287/09) (<sup>1</sup>)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Pareigūnai — Senatvės pensija — Draudimo laikotarpių sudėjimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnis — Darbo Europos Bendrijose laikotarpių įskaitymas — EB 10 straipsnis)

(2010/C 288/21)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Corte d'appello di Roma*

**Šalys**

Apeliantai: *Luigi Ricci* (C-286/09), *Aduo Pisaneschi* (C-287/09)

Atsakovas apeliaciniame procese: *Istituto nazionale della previdenza sociale* (INPS)

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Corte d'appello di Roma* — 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, aiškinimas — EB 17, 39 ir 42 straipsnių aiškinimas — Senatvės išmokos — Draudimo laikotarpių sumavimas — Laikotarpio, kai darbuotojas buvo apsidraudęs pagal Europos Bendrijų bendrąją sveikatos draudimo sistemą, neįskaitymas.

**Rezoliucinė dalis**

EB 10 straipsnis kartu su Europos Bendrijų pareigūnų nuostatais turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas toks nacionalinis reglamen-

tavimas, pagal kurį neleidžiama įskaityti Sąjungos piliečio darbo kurioje nors Sąjungos institucijoje, pavyzdžiui, Europos Bendrijų Komisijoje, ar kuriame nors Sąjungos organe, pavyzdžiui, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitete, siekiant pripažinti teisę gauti senatvės pensiją pagal nacionalinę sistemą, nepaisant to, ar tai yra išankstinė ar įprasta suinteresuotojo asmens pensija.

(<sup>1</sup>) OL C 233, 2009 9 26.

**2010 m. birželio 16 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje (*Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma* (Vengrijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *RANI Slovakia s.r.o.* prieš *Hankook Tire Magyarország Kft***

(Byla C-298/09) (<sup>1</sup>)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Įstojimas į Europos Sąjungą — Laisvė teikti paslaugas — Direktyva 96/71/EB — Darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo sistemoje — Laikino įdarbinimo tarnyba — Reikalavimas turėti buveinę valstybės narės, kurioje teikiamos paslaugos, teritorijoje)

(2010/C 288/22)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma*

**Šalys**

Ieškovė: *RANI Slovakia s.r.o.*

Atsakovė: *Hankook Tire Magyarország Kft*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Fővárosi Bíróság* — EB 3 straipsnio c punkto, EB 49, 52 ir 54 straipsnių ir 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 431) išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos laikinojo įdarbinimo įmonių veikla gali verstis tik bendrovės, turinčios buveinę nacionalinėje teritorijoje

**Rezoliucinė dalis**

1. EB 49-54 straipsnių nereikia aiškinti taip, kad su laikinojo įdarbinimo įmonių veiklos vykdymu susiję valstybės narės teisės aktai, galiojantys šios valstybės stojimo į Europos Sąjungą momentu, lieka galioti, kol Europos Sąjungos Taryba priims šioms nuostatomis įgyvendinti reikalingą programą ar direktyvas, siekiant nustatyti nagrinėjamos paslaugų kategorijos liberalizavimo sąlygas.
2. Nei 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje devynioliktos konstatuojamosios dalies, nei jos 1 straipsnio 4 dalies nereikia aiškinti taip, kad valstybė narė gali leisti verstis laikinojo įdarbinimo įmonių veikla tik bendrovėms, turinčioms buveinę nacionalinėje teritorijoje, arba joms taikyti palankesnę leidimų verstis nagrinėjama veikla suteikimo režimą negu taikomas kitoje valstybėje narėje įsisteigusioms bendrovėms.
3. EB 49-54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jiems prieštarauja valstybės narės teisės aktai, tokie kaip nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos laikinojo įdarbinimo įmonių veikla gali verstis tik bendrovės, turinčios buveinę nacionalinėje teritorijoje.

(<sup>1</sup>) OL C 267, 2009 11 7.

**2010 m. birželio 17 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje (Anotato Dikastirio Kyprou (Kipro Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Giorgos Michalias prieš Christina A. Ioannou-Michalia***

(Byla C-312/09) (<sup>1</sup>)

*(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies antra pastraipa — Reglamentas (EB) Nr. 1347/2000 — 2, 42 ir 46 straipsniai — Teisminis bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija su santuoka susijusiose bylose — Valstybės stojimas į Europos Sąjungą — Prieš stojimą pradėta santuokos nutraukimo procedūra — Reglamentas (EB) Nr. 1347/2000 taikymas laiko atžvilgiu)*

(2010/C 288/23)

Proceso kalba: graikų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Anotato Dikastirio Kyprou

**Pagrindinės bylos šalys**

Ieškovas: Giorgos Michalias

Atsakovė: Christina A. Ioannou-Michalia

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Anotato Dikastirio Kyprou — Valstybės narės (Kipro) teismų jurisdikcija aiškinti ir taikyti 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo (OL L 160, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 209) 2 straipsnio 1 dalį, 42 ir 46 straipsnius — Santuokos nutraukimo procedūros, kurias sutuoktinis Kipro teismuose pradėjo po to, kai įsigaliojo reglamentas, bet prieš Kiprui tampant valstybe narė — Santuokos nutraukimo procedūros, kurias sutuoktinė pradėjo po 2004 m. gegužės 1 d. kitos valstybės narės (Jungtinės Karalystės), kuri valstybe narė buvo visą nagrinėjamą laikotarpį, teismuose — Sutuoktiniai, abu turintys Kipro pilietybę, bet nuolat gyvenantys Jungtinėje Karalystėje.

**Rezoliucinė dalis**

2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo netaikomas išuokos byloje, kuri valstybės teisme buvo pradėta prieš jai tampant Europos Sąjungos valstybe narė.

(<sup>1</sup>) OL C 244, 2009 10 10.

**2010 m. gegužės 12 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) prieš Europos Komisiją***

(Byla C-350/09 P) (<sup>1</sup>)

**(Apeliacinis skundas — Europos socialinis fondas — Konkursas dėl finansavimo — Panaikinimas)**

(2010/C 288/24)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Apeliantas: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM), atstovaujamas advokato C. Bonnefoi